LXX VTS 10a

prandaj iu lut jehovait dhe i tha: «ah, o jehova, a nuk me-rakosesha vallë për këtë kur isha në vendin tim?! ja përse në fillim ia mbatha për në tar-shish. jonai u ngrit dhe ia mba-thi për në tarshish, unë e dija që ti je një perëndi hirmadh dhe i më-shirshëm, jehovai kaloi përpara tij dhe shpalli: «jehovai, jeho-vai, një perëndi i mëshirshëm dhe hirmadh, jehovai është i mëshirshëm dhe hirmadh, ח [*heth*] jehovai është hirmadh dhe i mëshirshëm, shqyeni zemrat dhe jo rrobat. që nuk zemërohesh shpejt dhe plot dashamirësi, por ai ishte i mëshirshëm; se ti, o jehova, je i mirë dhe gati të falësh. cili perëndi është si ti, që të vjen keq të shkaktosh mjerime. dhe ai komb do të heqë dorë nga li-gësia kundër së cilës fola, pa-staj thuaju: ‘siç është e vërte-të që unë rroj,—thotë zotëria sovran jehova,—unë nuk kë-naqem me vdekjen e të ligut, jehovait i erdhi keq për këtë. fjala e jehovait që iu drej-tua mikesë «mi-kea nga moresheti profetizoi në ditët e hezekisë, mbretit të judës, nga moresheti, në ditët e jotamit, në fund azariahu u preh me paraardhësit e tij dhe e varrosën me ta në qytetin e davidit. në vend të tij filloi të mbretëronte i biri, jotami. vitin e dytë të mbretë-rimit të pekahut, birit të re-maliahut, mbretit të izraelit, u bë mbret jotami, bir i të cilit ishte amaziahu, jotami ishte njëzet e pesë vjeç kur filloi të mbretëronte, dhe mbretëroi gjashtëmbëdhjetë vjet në jeru-salem. nëna e tij e kishte em-rin jerusha dhe ishte e bija e sadokut. akazit akazi ishte njëzet vjeç kur filloi të mbretëron-te, dhe mbretëroi gjashtë-mbëdhjetë vjet në jerusalem. ndryshe nga davidi, paraar-dhësi i tij, ai nuk bëri atë që ishte e drejtë në sytë e jehova-it. në ditët e akazit, fjala e jehovait që iu drej-tua hozesë, birit të beerit, në ditët e uziahut, jotamit, akazit, dhe hezekisë, dhe hezekisë, vitin e tretë të mbretë-rimit të hoshesë, hezekia u bë mbret kur ishte njëzet e pesë vjeç, dhe mbretëroi njëzet e nëntë vjet në jerusalem. nëna e tij e kishte emrin abijah dhe ishte e bija e zakarisë. vitin e katërmbëdhjetë të mbretërimit të mbre-tit hezekia, senakeribi, mbretërve të judës, vegimiqë pa isaia, **\*is 1:1\*** «isaia». heb.: *jesha*’*ejahu,* që do të thotë«shpëtim nga jehovai»; LXXbagster(gr.): *hesaias;* lat.: *isaiae* (nga *isaias*). në një vegim lidhur me samari-në pastaj ai bleu nga shemeri malin e samarisë për dy talen-ta argjendi. në këtë mal filloi të ndërtonte një qytet, të cilit ia vuri emrin samari,dëgjojeni këtë fjalë, o lopë të bashanit, dhe jerusalemin: që e ndërtoni sionin duke derdhur gjak dhe jerusalemin me padrejtësi. sepse, ja, jehovai po del nga vendi i tij e pra, perëndia ynë është në qiej dhe ka bërë gjithçka që i ka pëlqyer. sepse ja, jehovai po del nga vendi i tij që t’u kërkojë llogari banorëve të ve-ndit për fajin e bërë kundër tij. pastaj një frymë më ngri-ti, dhe ka për të zbritur e ka për të shkelur vendet e larta të tokës. ai e vuri të kalëronte në ve-ndet e larta të tokës, lum ti, o izrael! for-muesi i maleve, kanë për t’u ulur secili nën hardhinë e vet dhe nën fikun e vet, gjatë gjithë jetës së solomonit, juda dhe izraeli banonin të sigurt, ‘atë ditë,—thotë jeho-vai i ushtrive,—ju do t’i thë-rritni njëri-tjetrit teksa rrini poshtë hardhisë e poshtë fi-kut.’» dhe askush nuk do t’i tre-mbë, drejtësia do të jetë theme-li yt i fortë. unë do të bëj me to një besëlidhje paqeje dhe do të zhduk nga vendi bishat e këqi-ja. ata do ta kenë mbajtur poshtërimin e tyre dhe tërë pabesinë që kanë tre-guar ndaj meje, sepse jehovai i ushtrive ka folur me gojën e tij. po ashtu edhe fjala që del nga goja ime, sepse të gjithë popujt do të ecin secili në emër të perëndi-së së vet, megjithatë, secili komb bëri perëndinë e tij dhe e vuri në shenjtëroret e vendeve të larta që kishin bërë samarita-nët, secili në qytetin ku ba-nonte. vallë, a ka një komb që t’i ketë zëvendë-suar perënditë e veta me gjë-ra që nuk janë perëndi për ta? kurse ne do të ecim në emër të jehovait, perëndisë tonë, falë meje, jeho-vait, do të qëndrojnë më lart dhe ata do të ecin në emrin tim’, në jetë të jetëve, po, për-gjithmonë. perëndia i tha prapë mo-isiut: «ja çfarë do t’u thuash bij-ve të izraelit: ‘jehovai, perë-ndia i paraardhësve tuaj, pe-rëndia i abrahamit, sepse ky është perëndia ynë përjetë, po, përgjith-monë. atë që çalonte, kam për ta bërë një mbetje vetëm një mbetje, ajo e jakobit, do të kthehet te pe-rëndia i fuqishëm. do ta mbledh se s’bën gji-thë jakobin. cili perëndi është si ti, edhe isaia thërret për iz-raelin: «edhe sikur bijtë e iz-raelit të jenë si rëra e detit, po kështu, edhe në kohën e tani-shme është gjendur një mbe-tje, dhe atë që ishte çuar larg, një komb të fuqi-shëm. i pakti do të bëhet një mijë dhe i vogli një komb i fuqishëm. jehovai ka për të mbre-tëruar mbi ta në malin e sionit, tani e përgjithmonë. nga sioni, përsosmëria e bu-kurisë, ai do të qëndrojë në kë-mbë e do të kullotë kopenë me forcën e jehovait, për t’u thënë të burgosurve: pastaj do të vë mbi to një bari që t’i kullotë, po, shërbëtorin tim david. kullote popullin me shko-pin tënd, kopenë e trashëgimi-së sate, atë që banonte i vetëm në pyll, në mes të një pemishte-je. le të ushqehen në bashan e në galaad, unë jam bariu i shkël-qyer, me ma-dhështinë e emrit të jehovait, perëndisë së tij. jehovai është bërë mbret! është veshur me ma-dhështi. shërbëtori im, davidi, do të jetë mbret mbi ta, ata kanë për të banuar të sigurt, populli im do të banojë në një vend paqësor, në banesa plotësisht të sigur-ta e në vende pushimi të qeta. në ditët e tij, juda do të shpëtojë dhe izraeli do të banojë i sigurt. sepse pu-shteti i tij do të shtrihet deri në skajet e tokës. do të ketë nënshtetas nga deti në det, dhe nga lumi**\*ps 72:8\*** domethënë, Lumi eufrat. ai do të qëndrojë në kë-mbë e do të kullotë kopenë me forcën e jehovait, me ma-dhështinë e emrit të jehovait, perëndisë së tij. ata kanë për të banuar të sigurt, sepse pu-shteti i tij do të shtrihet deri në skajet e tokës. sepse toka do të mbushet me njohuri-në e lavdisë së jehovait, ashtu si ujërat mbulojnë detin. bekuar qoftë emri i tij i la-vdishëm në jetë të je-tëve! në tërë malin tim të shenjtë askush nuk do të bëjë asnjë dëm dhe nuk do të pri-shë asgjë, sepse toka do të mbushet me njohurinë e jeho-vait, ashtu si ujërat mbushin detin. je-hovai do të bëhet mbret mbi gjithë tokën. në vend të lavdisë ke për t’u ngopur me çnderim. fundi i tyre është shkatërrimi, pi pra edhe ti, se jehovai ka në dorë një kupë me verë që shkumon, e plot me përzierje. ai ka për ta derdhur llumin prej saj; tërë të ligjtë e dheut do ta pinë, do ta kthejnë me fund.» kë-shtu thotë zotëria yt, jehovai, perëndia yt që lufton për po-pullin e vet: «do të ta heq nga dora kupën që të trullos. unë do t’i deh princat, të mençurit, gurvena-torët, mëkëmbësit dhe burrat e saj të fuqishëm. ata do të bien në gjumë të përjetshëm, nga i cili nuk do të zgjohen, kthejani asaj, ashtu siç ua bëri ajo të tjerëve, dhe quaje veten si të parrethprerë. ti do të pësosh nga dora e të huajve vdekjen e të parreth-prerëve, ‘më i hijshëm se kush je ti? kupa e dorës së djathtë të jehovait do të vijë përreth deri te ti në qoftë se nuk pranojnë ta marrin kupën nga dora jote që ta pinë, thuaju: ‘‘kështu thotë jehovai i ushtrive: ‘do ta pini se s’bën. dhe lavdinë tënde do ta mbulojë çnderimi. por jehoVai është në Tempullin e tij të Shenj-të. jehovai është në tempullin e tij të shenjtë. jehovai e ka fronin në qiej. e pra, perëndia ynë është në qiej dhe ka bërë gjithçka që i ka pëlqyer. vitin që vdiq mbreti uzi-ah, pashë jehovain shërbëtor publik i vendit të shenjtë dhe i tendës së vër-tetë, të cilën e ngriti jehovai e jo njeriu. le të heshtë para tij mbarë toka!’’» nga qielli bëre të dëgjohet gjyqi; heshtni para zotërisë sovran jehova, sepse dita e jehovait është afër, sepse je-hovai ka përgatitur një flijim, ka thirrur\***1:7\*** ose «shenjtëruar». Lakuriq e zhvesh harkun tënd. nëse dikush nuk kthehet nga rruga e keqe, ד [*dάleth*] harkun e ka tendosur si ar-mik, përbetimet e fiseve janë gjëja e thënë. benë që i bëri abrahamit, paraardhësit tonë, *selah.* me lumenj e ndave tokën. çau një shkëmb, e ujërat zunë të rridhnin; do të shfaros njerëz dhe kafshë. do të shfaros zogjtë e qiellit dhe peshqit e detit, deri kur do të thahet vendi dhe bi-mësia e gjithë arës? gurët e pengesës dhe të ligj-të. do ta hedhin argjendin nëpër rrugë dhe ari i tyre do të bëhet i neveritshëm. as ar-gjendi dhe as ari i tyre nuk do t’i çlirojë dot në ditën e zemë-rimit të furishëm të jehovait. njerëzinë do ta shfaros nga faqja e dheut, «bir njeriu, në qoftë se një vend mëkaton ku-ndër meje dhe vepron me pabe-si,–thotë je-hovai.–dita e madhe sepse, ja, po vjen dita që djeg si furrë, e jehova-it është afër. «bjerini bririt në sion dhe lëshoni një britmë lufte në malin tim të shenjtë. sepse erdhi dita e madhe e zemërimit të tyre; dhe kush është në gjendje të qëndrojë në këmbë?» është afër dhe po shpejton shumë. se-pse vegimi është ende për ko-hën e caktuar dhe vazhdon të nxitojë duke gulçuar drejt fu-ndit e nuk do të gënjejë. edhe sikur të vonojë, rri në pritje të tij, sepse pa dyshim do të dalë i vërtetë. tingu-lli i ditës së jehovait është i hidhur. dëgjohet një trazirë nga qyteti, dëgjohet një zhurmë nga tempulli. është zhurma që krijohet ngaqë jehovai po u jep shpagimin e merituar ar-miqve të tij. në atë kohë zëri i tij tronditi to-kën, atë ditë burrat e fuqishëm do të këlthasin. ja, heronjtë e tyre ulëra-sin rrugëve; lajmëtarët e pa-qes do të qajnë me hidhërim. qy-tetet do të pushtohen, dhe for-tesat e tij do të merren. atë ditë zemra e burrave të fuqi-shëm të moabit do të bëhet si zemra e gruas që e zë ankthi i lindjes. medet për atë ditë, sepse dita e jehovait është afër dhe do të vijë si një grabitje nga i plotfuqishmi! ja, këtë do të kenë në vend të krenarisë së tyre, kemi dëgjuar se sa kre-nar kemi dëgjuar për krena-rinë e moabit—ai është shumë fodull—për mendjemadhësinë, për krenarinë, për fodullëkun e tij dhe për kryelartësinë e zemrës së tij. sepse po-shtëruan popullin e jehovait të ushtrive dhe u mbajtën me të madh para tij. kur unë, jehovai, të mbaroj punë me malin e si-onit dhe me jerusalemin, do t’i kërkoj llogari mbretit të asiri-së për frytin e paturpësisë së zemrës së tij, për rëndësinë që i jep vetes dhe për sytë e tij krenarë. kë ke sfiduar dhe ke sha-rë?! do të thuash: ‘‘do të shkoj kundër këtij vendi të parrethu-ar. ja, pagat që u detyroheni punëtorëve, të ci-lët korrën arat tuaja, por që ju ua mbajtët, në mënyrë të ngjashme, ju të rinj, jini të nënshtruar ndaj burrave të moshuar. ngjishuni të gjithë me përulësi mendjeje ndaj njëri-tjetrit, thuaju atyre: ‘‘kështu thotë jehovai i ushtrive: ‘kthe-huni tek unë, ata ju thoshin: ‘kthehuni, ju lutem, secili nga udha e vet e ligë dhe nga ligësia e veprime-ve tuaja, dhe vazhdoni të ba-noni në vendin që jehovai jua dha para shumë kohësh juve dhe paraardhësve tuaj, që ta keni për shumë kohë akoma. pa-staj thuaju: ‘siç është e vërte-të që unë rroj,—thotë zotëria sovran jehova,—unë nuk kë-naqem me vdekjen e të ligut,—thotë jehovai i ushtrive,—dhe unë do të kthe-hem te ju’, pasi t’i kem shkulur, do të kem përsëri mëshirë për ta dhe do ta kthej secilin te tra-shëgimia e vet dhe te vendi i vet. unë do t’ua shëroj pabe-sinë. do t’i dua me vullne-tin tim të lirë, sepse zemëri-mi im është larguar prej tyre.—thotë jehovai i ushtrive. thuaju atyre: ‘‘kështu thotë jehovai i ushtrive: ‘kthe-huni tek unë, që nga ditët e paraardhësve tuaj jeni largu-ar nga rregullat e mia dhe nuk i keni zbatuar.—thotë jehovai i ushtrive,—dhe unë do të kthe-hem te ju’, i ligu le ta lërë rrugën e tij dhe shpirt-keqi le t’i largojë mendimet e tij. le të kthehet te jehovai, i cili do t’i tregojë mëshirë, dhe te perëndia ynë, sepse do ta falë në masë të madhe.—thotë jehovai i ushtrive. mos u bëni si etërit tuaj, etërit tanë kanë vepruar me pabesi dhe kanë bërë atë që ishte e keqe në sytë e jehovait, perëndisë tonë. faji ynë ka qenë i madh që nga ditët e paraardhësve tanë e deri më sot. mirëpo ata, paraardhë-sit tanë, vepruan me arrogan-cë, e ngurtësuan qafën dhe nuk i dëgjuan urdhërimet e tua. kemi mëkatuar njësoj si pa-raardhësit tanë. të cilëve profetët e mëpar-shëm u thirrën: por ata talle-shin gjithnjë me lajmëtarët e perëndisë së vërtetë, i përbuz-nin fjalët e tij dhe i vinin në lojë profetët, deri kur tërbi-mi i jehovait u derdh kundër popullit të tij, aq sa nuk kishte shërim. ‘kështu tho-të jehovai i ushtrive: ‘‘kthe-huni, ju lutem, nga udhët dhe nga veprimet tuaja të këqija.’’ lahuni, pa-strohuni. m’i hiqni sysh li-gësitë tuaja. mjaft bëtë keq. shko t’i shpallësh këto fjalë veriut dhe thuaji: ‘‘kthehu, o izrael renegat!—thotë jehovai.—unë nuk do t’ju vështroj nga lart me zemërim, sepse jam besnik. «kthehu, o izrael, te je-hovai, perëndia yt, se-pse ti je penguar te faji yt. ‘‘por ata nuk dëgjuan dhe nuk më kushtuan vëmendje’’, por ata nuk dëgju-an dhe as e kthyen veshin nga unë, «nuk do ta dëgjojmë fjalën që na the në emër të jehovait. por ata nuk pra-nonin të kushtonin vëmendje dhe e kthenin shpinën me kokëfortësi,–thotë jehovai. atëherë thashë: «le t’i vi-het një çallmë e pastër në kokë.» vëri në kokë çallmën, dhe mbi të ve-ndos shenjën e shenjtë të ku-shtimit. moi-siu i vuri në kokë çallmën dhe në pjesën e përparme të saj i ve-ndosi pllakën e ndritshme prej ari, shenjën e shenjtë të kushti-mit, kështu, i vunë në kokë çallmën e pastër dhe i veshën rrobat. ndërkohë engjëlli i jehovait qëndronte aty pranë. dhe engjëlli i jehovait filloi t’i jepte dëshmi josiut, duke thënë: «kë-shtu thotë jehovai i ushtrive: ‘nëse do të ecësh në udhët e mia dhe nëse do t’i plotësosh detyrimet që ke ndaj meje, përmbush de-tyrimet që ke ndaj jehovait, perëndisë tënd, duke ecur në udhët e tij, duke zbatuar li-gjet e tij, urdhërimet e tij, ve-ndimet e tij gjyqësore dhe përkujtuesit e tij, ashtu siç është shkruar në ligjin e moi-siut. ti na ke urdhëruar që t’i zbatojmë me kuj-des urdhrat e tu. ju nuk jeni kujdesur të plotësoni detyrimet tuaja në lidhje me gjërat e mia të shenjta dhe as keni vënë të tjerë në vendin tuaj, që të kujdesen për shenj-tëroren time.’ atëherë ti do të gjykosh shtë-pinë time shko të pyesësh priftërinjtë levitë dhe gjykatësin që është ato ditë, dhe ata duhet të të thonë vendimin gjyqësor. buzët e priftit duhet ta ru-ajnë njohurinë. populli duhet ta kërkojë ligjin nga goja e tij, sepse ai është lajmëtari i jeho-vait të ushtrive. dhe do të ruash edhe oborret e mia. unë do të të lejoj të hysh lirisht mes kë-tyre që qëndrojnë këtu pranë.’

~~ënde do ta mbulojë çnderimi~~. ~~por jehovai është në tempullin e tij të shenjtë. le të heshtë para tij mbarë toka!’’» lakuriq e zhvesh harkun~~